

BUDA-PESTA

10 Decembrie st. v.

22 Decembrie st. n.

Va eși joi'a și duminică'a.

Redacțiunea: strad'a arbo-  
relui verde nr. 12.

Nr. 94.

ANULU XIV.

1878.

Prețulu pe unu anu 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$  de  
anu 2 fl. 70 cr.  
Pentru Români'a 2 galbeni.

28 noiembrie.

— Aniversarea caderii Plevnei. —

Din caosulu uitării,  
Prin cetera umilintii,  
Versatu-ni adi o radia  
De vecinica mandria  
Pe fruntea cea smerita  
A nației române,  
Dî plina de splendore,  
A dilor regina!

În magic'a lumina,  
Ce 'n valuri se revêrsa  
Din sfer'a nemuririi  
Din Mare pân' la Munte,  
Din Munte pân' la Istru,  
Se nasce-unu zimbetu falnicu,  
O vesela vibrare  
În feciele acelor  
Ce te-așteptau cu dorulu,  
Cu care-așteptu martirii  
Din dîu'a judecătii.

Sositu-le-ai în fine,  
Si flacar'a ta sacra,  
Lumin'a-ti orbitore  
Apesa gën'a lasia  
A negrei calomnia,  
A fecielor infame  
De pisma vestejite,  
Căci ochii lor de buhe  
Clipescu cu umilintia  
Zarindu atâti tesauri,  
Cununile de lauri,

Ce fruntea ni-o decora,  
Vedîndu cum tii în mâna  
Sentintia lor de morțe  
Si cumpen'a dreptătii!  
Cum luce pe-a ta frunte  
O stea de lamurire,  
Ce scote adeverulu  
Si-acopere minciun'a!

Dî plina de splendore,  
A dilor regina!  
Românii că pe-o dina  
Adi vinu sè te adore.

Tu din umbre visatore  
Si cu morțea scrisa 'n frunte,  
Ai facutu smei de terore,  
Vulturi, lei si siomi de munte.

Suferitu-au în tacere  
Lovituri fara crutiare  
Dela turmele barbare,  
Jertfindu sânge si avere.

Crucea pacii si-a iubirii  
Dela munte pân' la mare  
Fu rapita din altare  
De dusmanii mantuirii.

Mânile lor temerare  
Au sfarmatu cu nebunia  
Ale legii sanctuare  
Si-a amorului faciia.

Si-au risu fără remuşcare  
De-a lui Dumnedieu marire,  
De-a lui lege de iubire,  
De 'ndelung'a lui rabdare.

Ghiar'a lor înfuriata  
Si de sânge ravnitóre  
A umplutu de grea teróre  
Chiar Russia 'nversîunata.

Dómne, minunatu si tare  
Esti tu chiar si la mânia!  
Pe celu micu l'alegi sè-ti fia  
Instrumentu de resbunare.

Înzestrati cu crunt'a para  
A mânîei tale juste,  
Au pârlitu cá pe locuste  
Litf'a lacoma barbara.

Plâns'amu secolu plini de ura  
Sugrumati în desperare,  
Cá tu dór îti faci uitare  
Cá sîntemu a ta faptura.

Înse planulu provedintii  
Omenimea sè-lu admire,  
Cáci elu scóte cu marire  
Pe celu slabu din neputintia.

Datu-ni-ai în mâna sórtea  
Celor mari si cu putere,  
Cá sè-i scótemu din durere  
Si 'n duşmani sè ducemu mórtea.

Adi e diu'a 'n car' se curma  
Calomni'a si 'ngâmfarea,

Gemetulu si desperarea  
Si-a sclaviei négra urma.

Adi e diu'a ce vestesce,  
Cá Románulu comori are,  
Cá sè dea la micu la mare,  
Lupta, móre vitejesce!

Cá elu dá cu multumire  
Celor amortiti viétia,  
Celor strimtorati povatia,  
Fàra gându la resplaire!

Dî de vecinica junetia,  
Ce-ai pusu lumea 'n admirare  
De a nóstra resignare,  
De-a Románului nobletia.

O! tramite cu mândria  
Radi'a ta renviatóre  
Pe mormântulu de ónore  
Alu românei vitejia.

Neuitati veti fi de lume,  
Ageri si voirosi Curcani,  
Rei prieteni de duşmani,  
Voi Români de bunu renume.

Voi si-ai vostri neausi frati,  
Destinati de-a tîerii sórte,  
V'ati alesu partea de mórte,  
Nóue viétia sè ne dati!

Alu acestei dile nume  
Va fi 'n secolu marturia  
De a vóstra barbatia  
Pâna ómeni vor fi 'n lume.

## Maritata si totusi fara barbatu.

— Romanu americanu, de Mrs. May Agnes Fleming. —  
(Urmare.)

De ce a pututu elu dispune, remase fiului seu  
celui mai tineru; înse nu erá pré multu, numai o pi-  
catura de apa în oceanulu lipselor sale enorme.

Numeru grigî'a pentru pupil'a sa turburá spiritulu  
muribundului. Pe cine sè aléga elu de curatoru? Elu  
recugetá la toti amicii si cunoscutii sei, si nu aflá nici  
unulu, caruia i-ar fi pututu încrede, séu carele ar fi  
primitu acestu oficiu.

De odata veni la elu Sir Hugo Charteris, si  
acést'a convenire nu a fost tendentiósa, ci numai din  
întêmplare.

La elu nici nu a cugetatu Lordulu; elu avea o  
antipathia, o nencredere cátra acela, de când Lady  
Charteris a dechiaratu, cá a ofensat'o într'unu modu,  
ce nici odata nu-i póte iertá.

Serman'a Lady Charteris! De acést'a puçinu i  
pasá, cui a iertatu, ea erá în cas'a nebunilor. Ea nu  
s'a mai reculesu din acea slabiþiune, care o cuprinsese  
în Montalien Priory, si barbatulu ei dupa trei septe-  
mâni a predat'o într'unu institutu privatu. Deliriulu  
ei erá caracteristicu. Ea afirmá, cumca Sir Hugo nu

e barbatulu ei, barbatulu ei traiesce în America, si ea  
totu cercá sè-i scrie.

Dupa ce Sir Hugo a predatu pe nefericit'a sa  
soçia în mâni secure, ier pe fiic'a sa într'unu institutu,  
paraşi si elu patri'a, cá în tîeri straine sè-si uite  
durerea.

Într'o séra frumósa din acea tótna elu sosi în  
acelu satu micutiú din Syria, în care Mylordulu zacea  
morbosu. Acestuia i se parea cá unu semnu alu pro-  
vedinþiei sosirea lui Sir Hugo, si mai cá primele cu-  
vinte, cu cari ílu salutá, fu întrebarea, cá voiesce sè  
fia curatorulu Paulinei Lisle?!

Façi'a baronului rosî. La asiá ceva nici odata  
nu s'a așteptatu. Elu nici odata nu a cugetatu, de si  
erá posibilu, cá fiic'a soçiei lui va veni sub mâ-  
nile lui.

Elu tacu nitielu, si apoi respunse:

— Déca te liniscesce, Mylord, primescu oficiulu.  
În urmarea nefavorabilelor mele împregiurâri casnice,  
voiam a nu me mai rentorce în Anglia, pentru fiic'a  
mea înse totu trebuie sè me rentoroni. Miss Lisle si  
Mathilda potu traí la olalta cá surori, si sor'a mea  
Leona póte primí conducerea casei.

Documentele necesarie se facura si dupa mórtea  
Lordului Montalien Sir Hugo mai remase în acelu  
locu, pâna ce se petrecura remasitiele defunctului la

O, dî plina de splendóre,  
Tu, a dîlelor regina,  
Toti Româniî cã pe-o dîna  
Vecinicu vor sè te adóre.

Mândra dî de neatêrnare,  
A serbãrilor serbare!

Bucuresci, 28 noembrie 1878.

Vasile Mihailu-Lazaru.

## Barbu cobzariulu.

— *Novela originala.* —

(Urmasul)

În starea asta încetase Barbu a fi fal'a tîeranilor, erã mai multu finti'a adeveratei lor compatimiri. Nu resunã acum vorb'a lui îmbarbatatóre, nu cãnteculu fericirii, buzele lui îngradite de trasuri dureróse amutîsera desevêrsit.

Inse mine nu ghicise, cã nu lucrulu ilu chinuía, nu hulirea ce gramadiã boeriulu asupra lui înainteã unor óspeti fiorosi cá si elu, ce se resfoiau acum în largu împreunãndu-si si ei batjocurile hidóse; nime n'a sciutu cã de când se înmormêntase bunulu boeriu Barbu, elu nu mai audise de Pauna, traiesce ea séu ba?

A cercatu cu totu modrulu a se apropiã de cas'a în care sediuse si elu în cinste si fericire, cercase cu primejdi'a vietii; dar însedar! Séu erã paz'a mare; séu cã nu mai erã ea acolo.

loculu de repausu. Cadavrulu se îmbalsamã si se trãmise la Anglia. Si când se puse în cript'a familiara în Montalien, Guido Carls court erã uniculu ce simtieã condolintia adeverata. Emilu, acum Lord Montalien, dupa esterioru erã în condolintia, în ânima înse se bucurã, cãci acum erã în mân'a lui puterea si avut'a.

Sir Hugo caletori fãra amãnare la Paris, spre a-si cercetã pupil'a. Elu a încunoscintiatu prin epistola pe Miss Lisle despre starea lucrului, si când elu sosi, se presentã naintea lui o dama nalta si filigrana, cu o façia palida si ochi viali. Ea i întinse rece mân'a si ascultã proiectele lui.

Ea numerã 18 veri si erã timpul cã sè pasiésca în lume. În octomvre cas'a lui din Londra avea sè fãa în ordine si coru sa si fi'a lui vor fi gata a o primã. Paulina dara nu va avé nimic'a în contra sè remãna pâna atunci în claustru.

Miss Lisle înse nu voiã sè remãna peste vacantia în institutu si promisese amiceii ei Virginia Dupont, cã va petrece lunele augustu si septemvre în cas'a parintiesca a aceleia în Versailles. Déca Sir Hugo va voi cãtra mijloculu lui octomvre se vina dupa ea, ilu va însoci. Vedit'a se finì si baronulu dejunoscu deã caracterulu pupilei lui.

— În corêndu ea va trebui sè se marite, si dupa

Ani întregi nu s'a întrebatu, cã ce-a compusu fericirea lui interna, ce l'a indemnatu sè fãa pururea cu cãntece în gura, ani întregi n'a sciutu nimica. Acum înse, la miculu ciobu ce aruncã o lumina trista pe miserulu ascernutu, ce împartiã orbulu cobzariu alu satului cu elu, pricepù, cã sórele ce respândise tóte razele sale dulci si calduróse, au fost ochii ei; ochii Paunei — stéu'a stelelor, fét'a boeriului.

A sciutu acum mai multu decãtu ori când. A sciutu si-a rostitu blastemuri oribile asupra destinului ce nasce bogati si seraci; blastemuri, cãci sdruncinã juneti june, vietii tinere si iubitóre. Sermanulu Barbu, suferintiele lui au fost primele a vietii; primele a vietii si-a iubirii. O! cã nu este nici o suferintia în asemenare cu greumêntulu a iubí, si-a nu sci cum a iubí?

Elu n'a fost în stare sè-si pórtè chinurile sufletului, si-a frântu puterile în desnadejde si cu unghiéle înfipite în façia semenã unui nebunu.

Unde avea sè-lu duca asta muta desperare, unde gândirea cã perduse pe Pauna pentru totu-de-una?

De buna séma avea flacãulu într'o buna diua sè apuce câmpii, déca nu prindea Ddiéu mila cu elu, si-i deschidea isvorulu lacrimelor — ce curgeau cu acelu doru nespusu cu care orbulu seu tovarasiu isi împletiã slabitele degete în cobza, scotiêndu cãntece cá suspinulu, cãntece gelóse cá ânim'a si plãnsulu lui Barbu.

unulu ce eu ilu voiu destinã, — díse elu; — Robert Lisle nu se va mai rentórcè si viét'a Oliviei în scurtu va apune. Cu mórtea ei Mathilda va deveni mostenitóre, cãci nimenea nu va puté díce, cã are alta fica mai mare.

Pãna când Miss Lisle petreceã la amic'a ei, Sir Hugo arangiã cas'a sa din Berkeley Square; Lordulu Montalien isi propuse sè o ieie de soçia, si lui Guido i propusese totu acea matusia sa, care deja mai de multe ori i-a platitu datoriele, si acareia ereditate eventualminte avea sè-lu scape de atãte datorii.

— Tu esti celu mai usioru de minte dintre oficierii armatei, — dícea maniósa dam'a betrãna; — eu nu-ti voiu mai platí datoriele, audítu-m'ai? Joculu de cãrti si beti'a sùnt destulu de rele, nu mai face sè audu totu mai rele, cãci te desereditedu si dau lui Emilu totu pâna în o parã, pricepi-me?

— Întielesulu cuvintelor nu e greu a-lu pricepe, — response Guido bine dispusu, — si credu cã odata va si fi asiã.

— Da, da, tu esti ói'a cea négra a familiei. Pentru ce nu te însori, si sè fii unu membru modestu alu societãtii?

— Sè me însoru! — response Guido cu spaima neprefacuta; — dara, matusia, abiã sùm de 23 ani. Unu astfel de pasiu desperatu dóra nu voiu face.

Si i s'a usioratu sufletulu, a începutu de nou a sperá. Oh! este privilegiulu juniei a sperá. Si-a facutu munc'a cu umilintia pâna în mediulu noptii, dar atunci singuru cu umbrele codrului rateciá chiamându icón'a ei cu cânteculu lui, cu cânteculu cobzei ce suspiná cu elu.

În nópte traiá elu, în nópte când spiritele în lintióluri albe desmerdau stelele ce ascultau la elu, când vântulu nu mișcă frundí'a, ci uimitu repetá ofturile lui.

Pentru traiulu acesta se dedase cu tóte muncile, si le suportá cu voiniciá. Dar boeriu-lui se naluci, cà sumeti'a tiepenise asiá dreptu spatele Barbului. — Ferbea mâní'a în vinele acestui omu ce crescuse si îmbetrânise fâra picu de consciintia, despretiundu totu ce nu pórtá form'a afurisita a grecismului, si-a cinismului.

Așteptá acum cu neastemperu vr'o lucrare smintita a lui Barbu, pentru a-i esecutá o pedépsa dupa placulu lui selbatecu.

Si întemplarea ilu favorá.

O minune pironise ochii junelui la unu óre-care punctu, elu tremurá mân'a-i vêngiósá scapà hârletíulu de spaima; vai! nu erá naluca colo?! Nu erá sufletulu sufletului seu, Pauna alba cá-o umbra, sfêrsita cá flórea în tótna?

Ar fi alergatu spre ea, ar fi chiamat'o cu tóte desmerdările lumei, înse pricepându boeriulu acestu avêntu alu ânimei lui, a tlnutu séma dupla si s'a indestulitu în resbunare nu-

---

Miss Carls court lovi aspru cu bastonulu în padimentu :

— Locotenente, Carls court, eu îti spunu, tu trebuie sê te însori, si adeca sê iei pe pupil'a tatalui teu. Ea e avuta si frumósá, si eu îti demându sê o iei.

— Îmi demândi?

— Ea vine în lun'a urmatóre acasa, si tu sê-i curtenesci si sê o câstigi, si de nu vei reesá, te deserediescu.

— Dara, matusia draga —

— Nici unu cuvêntu mai multu. Acest'a este uniculu mijlocu, prin care te poti îndreptá. Eu ti-am platitu destule ori datoríele tale, si nu voiescu sê-mi risipescu banii cá prafulu în vântu. Ie pe Paulina Lisle, si atunci vei eredi tóte ale mele. Nu-mi contradice; unu tineru de esteriorulu teu, póte ce voiescu. Acum te du! — si cu bastonulu i aratá usí'a, — si sê nu te vedu mai multu, pâna ce nu vei veni sê-mi anuci logodirea ta cu Paulina Lisle.

### Capitululu III.

#### Paulina.

Pe loculu celu mai desiertu alu malului dela Susex stá o casa vechia domnésca încungíurata cu

mai dupa ce întocmira alti lucratori o targa de nuele, si dusera pe Barbu mai mortu din naintea lui.

Câtu timpu a zacutu nenorocitululu june fâr' a mai sci de sine, nu-i s'a spusu. Aveau temere si mila cu elu, si cu suferintiele lui. Înse a trecut si prin asta, s'a sculatu cu tarí'a credintiei, si-a traitu resufflându unu aeru cu ea, uitându-se totu la acelu ceriu, simtindu totu acele afecte, când unu cântecu se leganá prin vesduhul noptii. N'ar fi schimbatu astu traiu pentru tesaurii povestilor, asiá ilu indestulá, ilu indestulá pâna în diminétia, când feciori si mueri, moșnegi si copii asudau la imblatitu, iér boeriulu caftanitu aretá cu mândria holdele îmbelsiugate, oile ciopóre si hergheliele de vite resfirate, le aretá unui altu boeriu vrednicu, de nému mare, ce venise din alta tíera, de buna séma, cá totu némulu lui, cu-o cauca soiósá pe capu si c'unu antireu ce-i dá pâna pe de-asupra genunchilor.

Înse ori cum venise, acum nime nu mai cutezá a face glasu de vorba. Erá iscusitu, vulpoi de iscusitu, inchepute prin astu daru la domnii mari, erá sfatniculu si mân'a drépta a lui Voda. Pecatu numai, cà nu facuse inca prindere dupa mintea lui. Încátu pentru asta n'avea grige multa — hei! nu se gatara inca boerii cu fete, si cu desagii de galbini.

Si care n'ar fi pusu petri în caru, numai cá sê se încuscreze cu elu?

— Aste tóte cum le vedi, prietene boeriu,

---

bradi posomoriti, care în decursu de dóue-díeci de ani nu a fost cercetata de stapânulu ei Sir Hugo Charteris.

Erá unu edificiu neplacutu, în acaruia apropiare se întindea unu satutiú miseru de pescari.

Cu o monotonia melancholica se rumpeau valurile de termi, si bradii cei negrii dedeau acelu íntregu tînutu unu prospectu fantomaticu.

În acést'a casa ísi deplânse Mrs Galbraith decursulu vietii sale posomoríte.

Leona Galbraith, unic'a sora alui Sir Hugo, locuí de 19 ani acestu edificiu singuraticu.

Cu 20 ani s'a marítatu ea dupa unu oficieru tineru fâra avere, care dupa doi ani repausá si o lasá în grigí'a fratelui ei.

Sir Hugo a fost la începutu contra acestei casatorii imprudente, si consolá acum pe Leona cu aforismulu cinicu: „cum ti-ai așternutu, asiá te odihnesci.“ Elu avea de cugetu a se casatorí cu frumós'a si avut'a Olivia Lyndilh, si o sora veduva nu-i putea fi placuta în cas'a sa.

Curtea dela Susex înse avea trebuintia de o stapâna, si déca voiescu sê locuíesca acolo, ea va fi binevenita.

(Va urmá.)

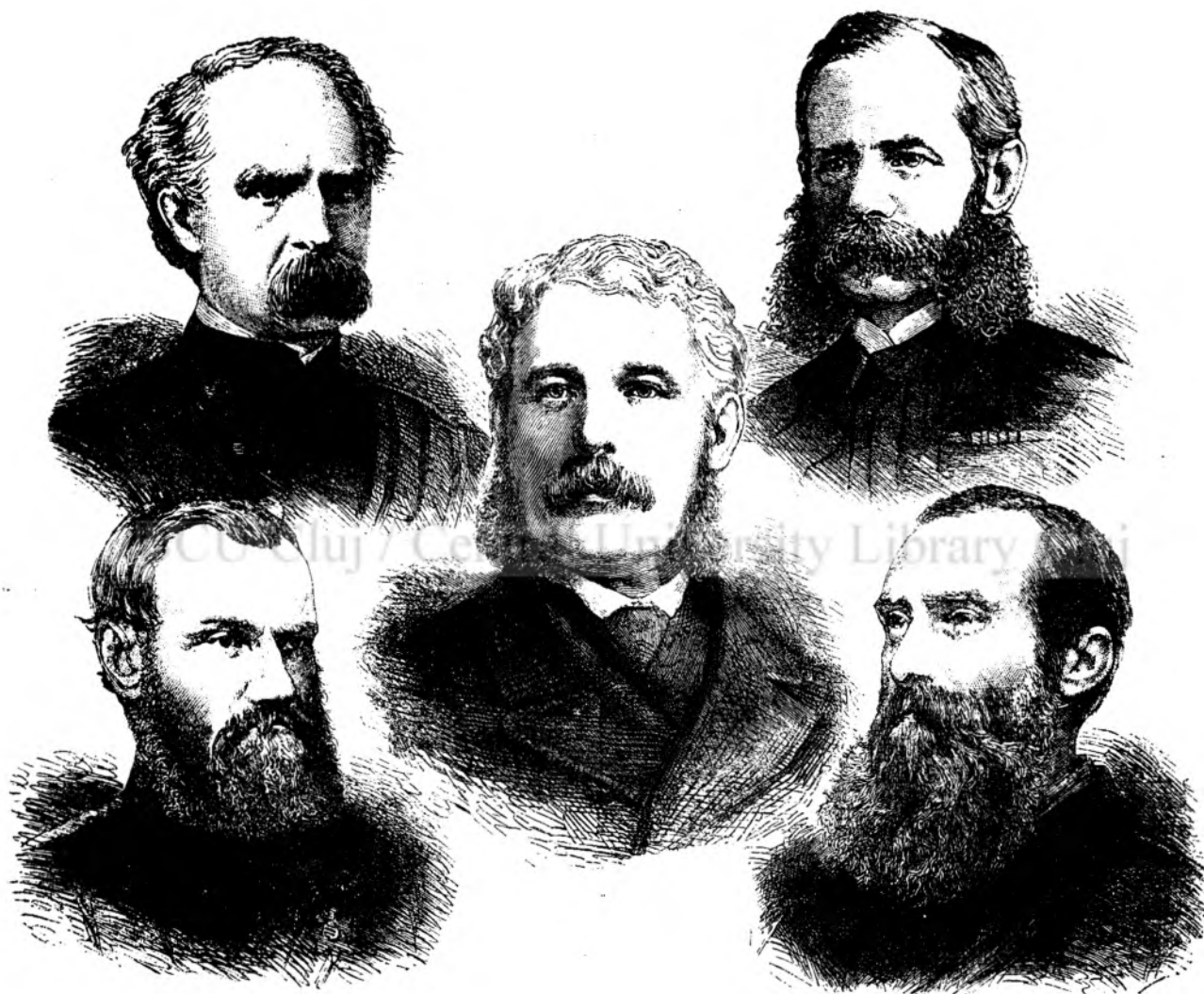
sînt ale nepoticei mele, — a spusu mosiu taticu alu Paunei cu celu mai blându glasu alu vocei lui.

Si boeriulu óspe le-a primitu de bine, de vrednice, numai decâtu i se facea cá pricina zestrea în bani. Nu-i viniá la socóta vorb'a mierósa a mosiului, se facea luntre si punte, numai sè nu amintésca de cei galbinióri fere-

limbele, se pricepura cum se cade unor ómeni de starea lor, si asiá ciocnira de tēngu bunu, în sanetatea noiei fagaduite.

Întēmplarea vrú sè auda Barbu asta, si sè-lu nimicésca cá unu fulgeru din seninu.

Si-a fost perdutu mintea sermanulu în saritura spre boeriu, nu mai sciea de sine, când sgândurându-lu i spuse :



Stevart.

Browne.

Sir Haynes  
comandantu supremu.

Robert.

Biddulph.

### Generali englezi în resboiul engleso-afgan.

cati, despre cari isi si facuse dumní'a lui marele sfatnicu o pofta sè-i duca lînga cei puçinei ce si-i câstigase elu, cu multa truda si ostenéla.

Câtu ai bate din palme, se întinse o mésa cu vinuri vechi si bucate alese, si ce nu s'a pututu ispraví ruptu alesu, remase pe când avea sè sosésca chefulu. Destulu cà tréb'a nu remase balta, càci cam dupa ce se deslegara

— Cà nici odata nu va fi Pauna soçi'a altuia.

Betrânulu încruntatu de turbare i respunse c'unu pumnu, apoi strigà din resputeri argatii cari legara fedelisiu pe Barbu la unu stēlpu.

(Va urmá.)

Emilia Lungu.

# S A L O N U :

## Calendarul săptămânii.

<b>Dumin.</b>	10 22	F. 27 d. R. 10 Luca. s. m. Mina.
<b>Luni</b>	11 23	c. p. Daniil, s. m. Miracsi.
<b>Marti</b>	12 24	ss. pp. Spiridon, Alesandru.
<b>Mercuri</b>	13 25	ss. mm. Eustratiu, Auzentiu.
<b>Joi</b>	14 26	ss. mm. Tirs, Leuciu, Apoloniu.
<b>Vineri</b>	15 27	s. st. m. Eleuteriu, c. p. Paul.
<b>Samb.</b>	16 28	pr. Ageu, ss. mm. Marin, Teofana.

## Dame române decorate.

M. S. R. Domnula României, în urm'a aprobării M. S. R. Dómei, a binevoitu a conferi crucea „Elisabeta” dómnelor si domnişórelor aci mai jos însemnate, cari, prin cautarea ranitilor s'eu bolnavilor ostasi români, s'eu prin instalarea de spitale si ambulante, precum si prin diferite ofrande, au contribuit la alinarea suferinţielor acestor ostasi :

Dnelor Albu Maria, Apostolenu Smaranda, Arion Nicolae, Aslan Sofia, Badalicescu Elena, Baicoianu Eufrosina, Barbulescu Elisabeta, dela monastirea Horezu, Bilcescu Maria, Bilciurescu Efimia, n. Chiritescu.

Dsiórei Blaramberg Olga.

Dnelor Blaramberg Maria, Bogdanescu Eleonora, fiic'a repausatului capitanu Bogdanescu, Botez Ana, Bratianu, nascuta Butculescu, Bucur Maruŧta, maica la monastirea Horezu, Bucur Migdonia, maica la monastirea Horezu, Bucur Filotea, idem, Budescu Victoria, Budistenu Elena, Budistenu Catinca, Bulandra Elena.

Dnelor Calinescu Zoe, Calliady Constantia, Cămpinenu Irina, Cantacuzino Ecaterina Gr., Cantacuzino Elena Rífovenu, Catargi Elena, Catargi Efrosina Alesandru, Catargi Maria A., Cernat Sevastia, Chiritescu Ana G., Chrisoscoleu Paulina, Christescu Mirodora, dela monastirea Pasarea, Cristoforoff Ana, *Cirlea Efrosina*, Ciudin Ana, Condratu Eugenia, Copetzky Roxandra, Corbu Raluca, Cornescu Elena, Costa-Foru Zoe, Cretianu Ana, Custov Maria.

Dnelor : Damaris Ana, Davidoglu Sofia, Debains Maria, Diamantescu Sofia, Djuvara Elisa C., Dumitrescu, maic'a Efimia, dela monastirea Horezu, Dumitrescu, maic'a Fevronia, dela monastirea Dintr'unu Lemnu, Dunca Maria, Dusiescu Aspasia.

Daelor : Elefterescu Elena, Eliad Maria G., Eudoxia, sora la monastirea Tiganesci, Falcoianu Elena, Falcoianu Maria, Felix Adela, Fiala Elena, Filipescu Natalia, nascuta princesa Ghica, Florescu Alina, nascuta princesa Stirbey, Florescu Catinca, George Emilia, Ghica Alesandrina, princesa, nascuta Blaramberg, Ghica Camelia, Ghica Zoe Scarlatu, Ghica Ana, sora, Girard A, Goldner Rozalia, Gradistenu Nica, Guillox Emma, Herta Agripina, maica dela monastirea Horezu, Hurmuzache Natalia, Iorgulescu Maria, Ivanovici Maria, Calenderu Ana, Kratki Catinca.

Dnelor : Lahovari Maria, nascuta Cretulescu, Lamotescu Ralu, Leca Constantin Lucretia, Lensu Alesandrina, Librecht, Liciu, Litenu Elisa, Litenu

Lucia, Lupescu Cesaria, sora la monastirea Paserea, Lupu Zoe, *de Macelararu Judita*.

Dnelor : Manu Catinca, Manu Alesandrina, de Mantzfeld, Maurojeny Olga, Mavrocordat Maria, Melech Sevasta, Misail, Moiescu Epifania, la monastirea Horezu, Mortunu Maria, Moruzi Adela, principes'a, Muntenu Lucretia.

Dn'a *Muntenu Eugenia d'Albulian*, Muscelenu Elena, Negoescu.

Dnelor Nenciu, maic'a Platonida dela monastirea Dintr'unu Lemnu, Nenovici Elena, Nica Maria, Nicolaidi Constantia, Nicolau Maria, matrón'a dela monastirea Horezu, Odobescu Ana, Oresteiu Rozalia, Otetelesenu Elena.

Dnelor Pandelescu Ecaterina, Papazolu Irina, Piculescu Zoitia, Pilat Liberté, nascuta Rosetti, Pitestenu Efimia, sora la monastirea Tiganesci, Plóle Amelia, Poenaru-Bordea Sevasta, Polichronie Elena, nascuta Mavrodolu, Popovici Maria, *de Popovici Elena*, Poprescu, maic'a Teofania dela monastirea Horezu, Protogheride Paulina.

Dnelor Ractivanu, Radulescu Sitia, *Ratiu Emilia, Roman Zina*, Roşca, maic'a Fevronia, dela monastirea Horezu, Rosental M. Bertha.

Drei Rosetti Ana.

Dnelor Rosetti Cleopatra, Rosnovanu R. Maria, *Rotariu Iulia*.

Drei Rudenu Ovid Elisa.

Dnelor Salmen, nascuta Bateulescu, Sămbotenu Paulina, Scortenu Zoe, Serafina dela monastirea Dintr'unu Lemnu, Sergiu Maria, Severenu Elena, Sevescu Coralia, Simionescu Elena, Socec Maria, Solomonu Sofia, Stamatescu Elena, *Stanescu T. Aritti, Stasescu Cecilia*, Stavrichi Maria, *Steffea Efrosina*, maica la monastirea Horezu, Stoia Ana, Stoianovici Ióna, sora la monastirea Paserea, Stoicescu Minodora, maica la monastirea Horezu, Sturdza Zulnia, Sturdza Cleopatra, Sturdza Zoe, Suliotti I. Efrosina, Sutiú Natalia, Sutiú Emilia, Sutiú Maria, nascuta Cantacuzino.

Dnelor Taveŧta, sora la monastirea Paserea, Teofana, staritia la monastirea Horezu, Teodorescu, maic'a Fevronia, la monastirea Horezu, Teodorescu, maic'a Epifania, la monastirea Horezu, Trofanda Elena, Tufelcica Maria.

Dnelor Vacarescu T. Maria, Veron S. Maria, Vilner Natalia, Vlad Teodista, maica la monastirea Horezu, Vlasto, Vinov N. Elisa, Zane Victoria, Zefcari Alesandrina.

## † Teodoru Petrisioru.

— Sibiu, 9 dec. 1878. —

„... dălele lui ca flórea câmpului  
asiá se vestediescu . . .”

Înce o putere juna din sinul naţiunii s'a stinsu . . . s'a dusu la cele eterne. Professorulu dela giun. din Blasiu, Teodoru Petrisioru, a repausatu aici în Sibiu la 4 crt si osamintele-i s'au inormémentatu sâmbata la 7 crt în cimiterulu gr. cath.

Ceremoni'a funebrala a fost pe câtu se póte de frumósa. Aprópe întregu publiculu românulu localu a însogitu corpulu decedatului pâna la locul de repausu, anume: studentii dela gimnasiu, elevii dela institutul pedag.-teologicu, corpulu profes. dela instit. Andreianu, în frunte cu vener. directoru Hannia, in-

teligint'ia dela june pâna la betrânu, mai multi individi din corpulu oficiarilor români, precum si o frumoasa cununa de dame. Corpulu professoralu din Blasiu a fost represintatu prin Dd. dr. Al. Grama, G. Vlassa si A. Papiu, ier junimea prin 12 studenti. — La momântu, prof. dr. Grama a tinutu o cuvântare petrunsiatã, descriindu în culori viui viet'ia si activitatea regretatului professoru.

Defunctulu a fost nascutu în Siardulu magiaru (cott. Clusului) în 1845. Studiile gimnasiale le-a facutu în Clusu, ier cele teologice în Blasiu. Absolutu în 1869, fu aplicatu cá diriginte la scólele graniçiarresi din Voil'a. Mai târdiu a intratu în cancelari'a inspectorului reg. de scóle în Zelau. În 1872 fu numitu professoru la preparandi'a de statu din Deva, de unde în martie 1875 trecu la gimnasiulu din Blasiu propunându istori'a si limb'a româna. Petrisoru totu-de-una a fost privitu de cei ce l'au cunoscutu, cá modelu de diligentia si activitate; mai pe sus de tote elu a fost românu de simtieminte, românu în fapte, pentru cari calitati a si trebuitu sè suferi în viet'ia. Luminarea poporului a fost o tinta principala a repausatului, d'aceea în „Cãrtile sateanului românu“ redigiate de zelosulu domnu N. F. Negrutiu, a începutu cu multu spiritulu prelucrarea unui tratatu interesantu: „Începutulu si istori'a românilor“ în forma dialogica pentru poporu, care tractatu, durere, prin mórtea-i pré timpuri'a, a remasu necompletatu.

Duminea dupa serviciulu Dd'iescu s'a celebratu în biseric'a gr. cath. locala unu parastasu în onórea defunctului, cu care ocaziune Rsa d. protop. I. V. Russu a tinutu la inim'a poporului unu cuvântu forte acomodat, aretându însemnatatea sciintiei si a culturalei.

Suffetulu lui nobilu ne-a parasitu, dar memori'a lui va fi neuitata!

a.

## Teatru românescu în Oravitia.

— 18 dec. —

Onorabila Redactiune!

De scurtu timpu debutéza în pãrtile nôstre jun'a societate teatrala româna, sub directiunea dlui G. Aug. Petculescu Banatianu. Amu asistatu la mai multe piese, amu vedîutu pe dnii actori câta silintia isi dau spre a fi la 'aaltîmea chiamãrii lor, si spre a multûmi publiculu.

S'a jucatu si piesele „Paracliseriulu“ séu „Florinu si Florica“ si „Blastemulu Românilor“ pe patulu de mórte.

Dlu Petculescu jóca de minune pe Paracliseriulu séu Crizniculu Bisericeii, amorisatu de Florica, dar dsior'a Halmagianu înca imitéza forte bine pe Florica, féta din casa la o boeritia; nici dlu Doloreanu nu mai puçinu de bine face pe Florinu, feciorelu din casa la aceeasi cocona, si apoi, pe opinc'a aristocrãtita, ier dsior'a Halmagianu pe moji'a boerita.

„Blastemulu românilor“ pe patulu de mórte“ este asiã dicédu capu-de-opera cum representa dlu Petculescu pe debilulu Mircea moşnégu betrânu, si cum isi finédia acestu bunu românu dilele, blastemându antagonismulu românilor.

Cu unu cuvântu acésta Societate româna de si juna, dar merita tota laud'a si spriginulu publicului românu, cu atâtu mai vértos, cáci dupa cum ne asi-

gura dlu Petculescu, în celu mai scurtu timpu vom avé si noi români de dincóci o societate locala de teatru românu, cáci dsa promite a nu crutiã nici ostenála si nici spese pentru a formá o societate mai mare si dédna de spriginulu publicului. *Unu spectatoru.*

## Generali englezi în resboiul engleso-afgan.

— La ilustratiunea de pe pag. 611. —

Emirul din Afganistan a patit'o. Muscalul l'a îndemnatu sè resiste englezilor; dar acuma când cere ajutorul tãrului, acest'a isi chiama ambassadorul acasa.

Astfel apoi elu devine în stare totu mai critica. Armat'a englesa înaintéza repede, si deja a cuprinsu o multime de positiuni tari.

În nrul presinte publicãmu portretele generalilor englesi, cari conduc acésta espeditiune.

Comandantul siefu, Sir *Haines*, e unu vechiu si bunu soldatu, care a luat parte si la espeditiunea din Crimea. *Browne* are unu nume bine cunoscutu în Angli'a, elu a însocitu pe moştenitorul de tron în caletor'ia sa prin India. *Biddulph* asemenea a luat parte la resboiul din Crimea. *Stewart* si *Roberts* au si ei meritele lor.

## Ce e nou ?

Diet'a în septemân'a acésta a votatu mai multe proiecte de legi, între altele si indemnitatea bugetaria pe cele trei luni prime ale anului viitoru, majoritatea guvernului a fost 74. Numerul absentilor s'a urcatu la 117, între acestia au fost si dnii Cosma, Doda, Jurca, Mihali, G. Popu, deputatii români presinti au votatu toti cu guvernul. Din caus'a serbatorilor, diet'a si-a amânatu siédintiele pâna la 6—8 januarie.

Domnul României a schimbatu în diu'a când s'a serbatu aniversarea luãrii Plevnei depeste de felicitare cu imperatul rusilor si cu marele duce Nicolae; a primitu asemenea felicitãri din partea generalului adjutantu Totleben, comandantul capu al armatei imperiale ruse în Bulgari'a, dela comandantii corpurilor al 4-le si al 9-le ale armatei imperiale, cari au fost sub înnalt'a comanda a Altetiei sale regale înainte Plevnei, precum si unu numeru mare de felicitãri de la deosebitele înnalte persóne din strainetate. Ier din tíera, Domnul a primitu felicitãri dela unu însemnatu numeru de autoritati judetiene, comunale, urbane si rurale, si dela o multime de particulari.

„Familia“ eschisa din Basarabi'a. Cetitorii nôstrii isi potu aduce aminte, cá îndata dupa ocuparea Basarabiei de cátra Russi'a, guvernul rusescu a opritu întrarea mai multor diuare politice române în acea nefericita tíera. Atunce inse n'amu cugetatu, cá acésta mesura despotica se va aplicã si în contra unei foi beletristice si sociale; dar iéta, ni se facu si acésta suprinde. Dilele trecute tote esemplarele foii nôstre câte sânt abonate în Basarabia, ni s'au rentornatu de cátra post'a rusésca. Asiã dara si „Familia“ e eschisa din Basarabia. Tristu lucru, când unu imperiu atãtu de puternicu se teme si de o fóia ce nu face politica!

Margaret'a, regin'a Italiei, se afla în stare binecuvântata. Acésta causéza mare bucuria la curtea

italiana, căci uniculu ei fiu, moștenitorulu de tron, nascutu la 1869, are o debila construcțiune fisica.

**O carte care cânta.** Iéta iérasu o invențiune noua. Acést'a întrece telegraf'ia electrica, telefonul si fonograful : este vorb'a de „o carte care cânta“. Iéta esperienți'a ce s'a facutu în cas'a dlui Ch. de Moncel membru al institutului din Frantía, si la care a asistatu mai multe persóne. Puindu unu caietu de hârtia de scrisori pe o mésa, dl de Moncel a pusu între foile de hârtia foi de cositoru usióre, astfel cá sè formeze aceea ce se numesce în fisica unu „Condensator“ elementaru. A legatu caietul de unu telefonu pusu într'o odaia departata de acolo, observându cá în circuitu s'a pusu o bobina de inducțiune. Îndata cineva a cântatu în telefonu, si care dupa cum s'a dísu, erá pusu într'o odaia departata; in acelasi timpu persónele ce se aflau in salonulu dlui de Moncel au audítu caietul de hârtia pusu pe mésa cântându cu o voce sonóra, cu o putere de organu atátu de mare, cá întrece tóte telefónele cunoscute, cá receptori de sunete. Acésta descoperire datorita unui capitanu dn marina, dl Pollard, a facutu pe asistenti sè remáie încremeniti de mirare. Nu remáie îndoiéla, cá descoperirea dlui Pol-

lard are sè se bucure de unu successu care va face invidiosu chiar pe Edison.

Deslegarea ghiciturei triangulare din nr. 70 :

N u m e r e l e  
u m e r e l e  
m e r e l e  
e r e l e  
r e l e  
e l e  
l e  
e

Bine au ghicit'o dómnele si domnişórele : Elena Ciple, Maria Popescu, Eufrosina Girisianu, Ioana Veresiu n. Joodi, si dnii Iacobu Strajanu, Dimitrie Prunesiu si Ioanu Betenéga.

**Din caus'a serbatorilor personalului tipograficu, stabilimentul remánendu închisu dóue díle, numerul urmatoru al foii nóstre va esí în duminec'a viitóre.**

## Càtra onorab. publicu cetitoru.

În aceste timpuri de grea încercare, când situațiunea politica ne întimpina cu asiá multe pedece, viéti'a sociala ni-a remasu singurul terenu, pe care mai putemu lucrá cu successu.

Si, spre norocire, terenul acesta e destulu de vastu, pentru cá toti aceia cari voiescu sè lucreze, sè-si gasésca pe elu ocupațiune.

Viéti'a sociala e unu factoru importantu în processul de desvoltare alu unei națiuni. Inspirata de unu nobilu simtieméntu, ea póte sè produca fapte mari.

Dar avemu óre noi Români viéti'a sociala? Cu greu amu puté respunde afirmativu. Deci tocmai pentru cá sântemu siliti a constatá lips'a ei, si fiindu cá i cunóscemu important'ia, trebuie sè tindemu a o creá si a o desvoltá.

În serviciul acestei cause amu arboratu si noi modestul stindardu alu foii nóstre. „Familia“ mai ántáiu de tóte este si voiesce sè fía unu organu alu vietii sociale române.

Prin articoli de fondu, prin conversári usióre, prin corespundintie si sciri din tóte partile locuite de Români, ea va nisuí atátu întru a conclucrá la întemeierea acelei vietii sociale, cátu si întru a fi o represintanta fidela a ei.

Spre a corespunde mai cu successu intențiunilor nóstre, vom scóte „Familia“ si de acuma înainte de dóue ori pe septemána; si numai dela partinirea onorab. publicu va atérná, cá si numerul de joi sè contina totu-de-una câte o cóla întréga.

Afara de viéti'a sociala romána, mișcarea literaria si artistica naționala se va oglindá cu fidelitate pe colónele „Familiei.“ Dar nu vom negligá nici alte împartesiri din tíera si din strainetate; avemu cores-

pundinti nu numai în principalele orasie dela noi, dar si din Bucuresci, Iasi, Viena, Paris, Berlin etc. Astfel cetitorii nostrii vor fi totu-de-una în curentul tuturor scirilor.

Partea beletristica si enciclopedica, cu ajutorul numerosilor nostri colaboratori, va fi si în viitoru la înnaltímea literaturii naționale. Mai multe novele, piese teatrale, poesii, originale si traduse, unu romanu originalu si altul tradusu, precum si o multíme de articoli instructivi, stau gata de tiparu în cartónele redacțiunii.

**Ilustratiuni** vom publicá în fia-care septemána odata, în numerul de dumineca.

Pretíul de prenumerațiune remáne celu insemnatu în fruntea foii.

**Favoruri pentru abonantii nostrii.** Abonantii „Familiei“ isi potu procurá dela noi cu pretiuri fórté scadiute urmatórele opere de subscrisul : „Sclavulu Amóruului“, romanu în 3 tomuri, cu 1 fl. 50 cr. (pentru altii 3 fl.) — „Ranele Națiuni“, romanu, 3 tomuri, 1 fl. 50 cr., (pentru altii 3 fl.) — „Novele“, 3 tomuri, 1 fl. 50 cr., (pentru altii 3 fl.) — „Poesii“, 50 cr., (pentru altii 1 fl.) — „Mirésa pentru mirésa“, comediá în 3 acte, 40 cr. — „De unde nu este rentórcere“, romanu tradusu de T. Budu, 50 cr., (pentru altii.)

Observámu totu odata, cá alte scieri, afara de aceste, nu avemu de vëndiare.

**Colectantii vor primí de la 4 esemplare, unul gratis.**

Budapesta 8/20 decemvre 1878.

Iosifu Vulcanu,  
redactoru si editoru.

Proprietaru, redactoru respundietoru si editoru : IOSIFU VULCANU.

Cu tipariulu lui Alesandru Kocsi in Pest'a. 1878. Calea tieiei nr. 10